

# 國立中山大學研究生學位考試施行細則

## Implementation bylaws for Ph.D. and Master Degree Examination

102.6.10 本校第136次教務會議通過修正第三條之一  
Amendments to Article 3-1 approved at the 136<sup>th</sup> Academic Affairs Council Meeting on June 10<sup>th</sup>, 2013

102.7.3 經教育部台高(二)字第1020100730號函備查第三條之一  
Article 3-1 ratified by Ministry of Education Tai-Kao (2) Letter No. 1020100730

102.12.17 第138次教務會議修正通過  
Amendment approved at the 138<sup>th</sup> Academic Affairs Council Meeting on December 17<sup>th</sup>, 2013

103.1.16 經教育部臺教高(二)字第1030007959號函備查  
Ratified by Ministry of Education Tai-Kao (2) Letter No. 1030007959, January 16<sup>th</sup>, 2014

103.3.10 經教育部臺教高(二)字第1030033992號函備查第六條  
Article 6 ratified by Ministry of Education Tai-Kao (2) Letter No. 1030033992, March 10<sup>th</sup>, 2014

108.03.13 本校第159次教務會議修正通過  
Amendment approved at the 159<sup>th</sup> Academic Affairs Council Meeting on March 13<sup>th</sup>, 2019

108.6.10 經教育部臺教高(二)字第1080079325號函備查  
Ratified by Ministry of Education Tai-Kao (2) Letter No. 1080079325, June 10<sup>th</sup>, 2019

- 一、 本細則依據教育部頒「學位授予法」暨本校「學則」規定訂定之。
  - I. The Bylaws were formulated in accordance with the “*Degree Conferral Law*”, its implementation bylaws and the “*Academic Regulations*” of the university.
- 二、 學位考試，以口試行之，必要時亦得由各系(所、學位學程)(以下簡稱各系(所))自訂增加筆試。
  - II. The degree examination is conducted as an oral examination. A written examination may be added by each department (institute, degree program) (hereafter referred to as each department (institute) if necessary.  
學位考試以面試為原則，各系(所)須以視訊方式辦理者應事先簽請校長核准，且各系(所)需全程錄影與存查。  
The degree examination should in principle be conducted on a face-to-face basis. If it needs to be conducted through a video conference, the department (institute) should apply for prior approval from the University President and a full video recording must be made for reference.
- 三、 研究生修滿本校規定年限，修畢或當學期修畢所屬系(所)規定之應修課程與學分，並符合系(所)訂定之各項考核規定(含當學期符合)者，得申請參加學位考試；博士班研究生在申請參加學位考試之前，另須通過博士學位候選人資格考核，資格考核實施要點另訂之。
  - III. A research student who has met the requirements on study period, completed all courses and credits required by the department (institute), and satisfied all of the evaluation requirements defined by the department (institute) (including those that will satisfy the requirements in the

current semester) may apply to sit the degree examination; a student in the Ph.D. program must the qualifying examination before applying to sit the degree examination. The regulations governing the qualifying examination shall be defined elsewhere.

有關各系（所）訂定之各項考核規定，需經系（所）、院務會議通過後並經校長核定。

The examination regulations defined by each department (institute) are subject to the approval of the department (institute) and college affairs councils, as well as approval of the University President.

三之一、 各系（所）訂定之各項考核規定應註明適用入學學年度，研究生入學後辦理休學者，復學後適用該生入學學年度之各項考核規定及研修課程學分數標準。

III - I The examination regulations defined by each department (institute) should state the applicable academic year, the examination requirements applicable for the academic year of returning academic students who had applied for a suspension after their admission, as well as the criteria for research program credits.

四、 博士、碩士論文依照本校「研究生學位論文格式規範」撰寫，並應經系所檢核。

IV. The Master's thesis and Ph.D. dissertation must be written according to the university's "*Thesis/Dissertation Format Regulations*" and should be reviewed by the department.

已於國內、外取得學位之論文，不得作為「學位授予法」第七條、第九條第二項或第三項之論文。惟「雙聯學制」，則依雙邊學校協議合作之內容並符合雙邊教育相關法規辦理。

A Master's thesis or Ph.D. dissertation, creative work, achievement certificate, written report, technical or professional practice report with which an academic degree had already been obtained in Taiwan or overseas shall not be used as the dissertation, creative work, achievement certificate, written report, technical or professional practice report under Article 7, Items 2 and 3 of Article 9 of the "*Degree Conferral Act*". However, this does not refer to double-degree programs, when the thesis is subject to the cooperation agreement between the universities (the university and an overseas university), which separately issue a degree.

藝術類或應用科技類碩士班研究生，其論文得以創作、展演連同書面報告或以技術報告代替，惟仍應撰寫提要。藝術類或應用科技類碩士班之屬性認定，應由各系（所）提教務會議審議。

The thesis of research students in Master's or Ph.D. programs for arts, applied science or sport may be substituted with creative work,

achievement certificate together with a written report or a technical report according to the relevant regulations. The thesis of students of professional practice Master's degree programs shall can be substituted with a professional practice report in accordance with the relevant regulations.

- 五、 學位考試每學期舉行一次且應於研究生申請之該學期學校行事曆規定學期結束日（以下簡稱學期結束日）之前舉行。
- V. The degree examination is conducted once per semester and should be carried out before the end of the semester (hereafter referred to as the semester end date) according to the university calendar in which the research student's application was made.

- 六、 研究生學位考試含『論文考試』及『論文審查』。
- VI. The degree examination for research students consists of "Thesis Examination" and "Thesis Review".

論文考試成績以論文內容及口試（及其他方式之考試）成績綜合評定，B-等第(百分成績為七十分)為及格，A+等第(百分成績為一百分)為滿分，以出席委員合議評定為單一成績，評定以一次為限。

The result of the thesis examination is based on a combination of the thesis content and oral examination (or other types of examination) results. A grade of B- (70 in the percentage system) is a pass and a grade of A+ (100 in the percentage system) is the maximum score possible. The academic merits shall be evaluated by committee and a single grade issued jointly by the committee members present. The evaluation may only take place once.

100 學年度起入學學生成績採等第評量；99 學年度(含)以前入學學生成績採百分評量。

Students admitted from 2011 Academic Year onwards shall be evaluated under the grading system; students admitted before 2010 Academic Year (inclusive) shall be evaluated under the percentage system.

學位考試後考試委員應明示論文修訂方向及要點，做為學生修改論文之依據。

The examination committee should provide the student with clear directions and guidelines for further modifications to the thesis after the degree examination.

論文有抄襲或舞弊情事，經碩士、博士學位考試委員會審查確定者，以不及格論。並依本校「學生獎懲辦法」辦理。

A thesis or dissertation found by the Master's or Ph.D. degree

examination committee to be guilty of plagiarism or cheating will be disqualified and dealt with in accordance with the “*Student Reward and Punishment Regulations*”.

七、 學位考試舉行後各系（所）應於當學期結束日前將論文考試成績送交教務處登錄；論文審查不另評分，論文審查通過者應繳交附有考試委員簽字同意之論文審定書後，論文考試成績即為學位考試成績。

VII. After the degree examination has been conducted, each department (institute) should send the results of the thesis examination to the Office of Academic Affairs for registration by the semester end date. A degree evaluation report signed by the members of the examination committee should be submitted for those that pass the thesis examination. The result of the thesis examination then becomes the result of the degree examination.

研究生如未能於次學期註冊日前完成論文審定且修業年限尚未屆滿者，次學期仍須辦理註冊，未能於該學期結束日前完成論文審定者，該次考試無效。

If a research student failed to pass the thesis examination before the enrollment date for the next semester and had not yet reached the maximum study period, he or she must re-enroll next semester. If they still fail to complete the thesis examination by the end of that semester then the examination shall be declared invalid.

學位考試舉行後，研究生如未能於次學期註冊日前修畢所屬系（所）規定之應修課程與學分或符合所屬系（所）之考核規定者，該次考試無效。

Once the degree examination has been conducted, if a research student failed to complete the required courses and credits, or failed to meet the examination regulations of their department (institute) by the enrollment date of the next semester, then the examination shall be declared invalid.

七之一、 通過學位考試並完成所屬系（所）畢業要求規定之研究生，應繳交學位論文紙本、全文電子檔並於辦妥離校程序後，教務處始得發予學位證書。未能於次學期註冊日前完成離校程序且修業年限尚未屆滿者，次學期仍須辦理註冊，已屆滿修業年限者，應予退學。

VII-I If a research student passed the degree examination and met the graduation requirements of their department (institute), once they have submitted a written copy of their degree thesis, an electronic file of the full text and completed all of the required procedures then the Office of Academic Affairs may issue them with their degree certificate. If a

student failed to complete the required procedures by the enrollment date of the next semester and had not yet reached the maximum study period, they must re-enroll for next semester. Those that have reached the maximum study period should be ordered to discontinue.

當學期學位證書授予年月為辦妥所有離校程序之月份，逾當學期考試結束月份（一月或六月）至次學期註冊日前（寒暑假期間）辦妥離校程序者，學位證書授予年月第一學期為一月，第二學期為六月。

The degree certificate is dated from the date that all required procedures were completed. For those that complete the required procedures between the month the current semester ended in (January of June) and the next enrollment date (during winter or summer break), the degree certificate is dated January for semester 1 and June for semester 2.

- 八、 已申請學位考試之研究生，若因故無法於該學期內完成學位考試，應於學期結束日之前報請學校撤銷該學期學位考試之申請。逾期未撤銷者，以一次不及格論。
- VIII. If a research student applying for degree examination is unable to complete the degree examination in that semester then they should apply to the university to withdraw their degree examination application for that semester before the semester end date. Those that fail to withdraw their examination application in time shall be considered to have failed the examination once.
- 九、 學位考試成績不及格，而其修業年限尚未屆滿者，得於次學期或次學年重考，重考以一次為限；重考成績仍不及格者，應令退學。
- IX. if a student failed the degree examination and has not yet reached their maximum study period, they may retake the examination in the following semester or academic year. Only one resit is allowed; if they fail to pass the examination upon resit then they should be ordered to discontinue.
- 十、 碩士學位考試委員會置委員三至五人，其中系所外委員至少一人，博士學位考試委員會置委員五至九人，其中校外委員至少一人；由校長遴聘之，並由系主任（所長）指定委員一人為召集人。但指導教授不得擔任召集人；指導教授以外之考試委員人數應達二分之一以上。
- X. The Master's Degree Examination Committee is comprised of 3 to 5 members with at least 1 member invited from another department (institute). The Ph.D. Degree Examination Committee is comprised of 5 to 9 members with at least 1 member invited from another university; the committee members are appointed by the University president with one member other than the supervising professor designated by the head of

the department (institute) as the convener; the supervising professors may not make up more than 1/2 of the Examination Committee.

各系所不得推薦該學位考試研究生之配偶、三親等以內血親或姻親擔任指導教授及考試委員。

Department (institutes) may not nominate the research student taking the degree examination's spouse, or relative by blood or marriage within three degrees as their supervising professor examination committee member.

十一、 考試委員應親自出席委員會，不得委託他人代表，且應有三分之二以上委員出席；出席委員中指導教授以外之委員人數應有二分之一以上。但碩士學位考試委員會至少應有委員三人出席，博士學位考試委員會至少應有委員五人出席，始能舉行。

XI. Members of the Examination Committee should attend the committee in person and not representatives are allowed. At least 2/3 of the total membership should attend; the number of committee members in attendance other than the supervising professors should exceed 1/2. A Master's Degree Examination Committee can only be held with at least 3 committee members in attendance. A Ph.D. Degree Examination Committee can only be held with at least 5 committee members in attendance.

十二、 碩士學位考試委員，應對修讀碩士學位學生之研究領域有專門研究，並具有下列資格之一：

XII. Members of the Master's Degree Examination Committee should not only possess research expertise in the area related to the Master's degree program candidate's researched field but also one of the following qualifications:

(一) 現任或曾任教授、副教授、助理教授。

(1) Have previously held the position or now hold the position of professor or associate professor or assistant professor.

(二) 中央研究院院士、現任或曾任中央研究院研究員、副研究員、助研究員者。

(2) Be a Fellow of the Academia Sinica, or be or have previously been a Research Fellow or Associate or Assistant Research Fellow of the Academia Sinica.

(三) 獲有博士學位，且在學術上著有成就者。

(3) Hold a Ph.D. degree and have made significant academic contributions.

(四) 研究領域屬於稀少性、特殊性學科或屬專業實務，且在

學術或專業上著有成就。

- (4) Belong to an uncommon or specialized research area and have made significant academic or professional contributions.

前項第三款、第四條博士、碩士論文依照本校「研究生學位論文格式規範」撰寫，並應經款資格之認定基準，由辦理學位授予之各系、所、院務會議（學位學程會議）定之。

The qualification criteria for items 3 and 4 above shall be defined by the council of each department, institute, college (degree program council) which award degrees.

十三、 博士學位考試委員，應對博士學位候選人之研究領域有專門研究，並具有下列資格之一：

XIII. Members of the Ph.D. Degree Examination Committee should not only possess research expertise in the area related to the Ph.D. candidate's researched field but also have one of the following qualifications:

- (一) 現任或曾任教授、副教授。
- (1) Have previously held the position or now hold the position of professor or associate professor.
- (二) 擔任中央研究院院士、現任或曾任中央研究院研究員、副研究員。
- (2) Be a Fellow of the Academia Sinica, or be or have previously been a Research Fellow or Associate Research Fellow of the Academia Sinica.
- (三) 獲有博士學位，且在學術上著有成就。
- (3) Hold a Ph.D. degree and have made significant academic contributions.
- (四) 研究領域屬於稀少性或特殊性學科，且在學術或專業上著有成就。
- (4) Belong to an uncommon or specialized research area and have made significant academic or professional contributions.

前項第三款、第四條博士、碩士論文依照本校「研究生學位論文格式規範」撰寫，並應經款資格之認定基準，由辦理學位授予之各系、所、院務會議（學位學程會議）定之。

The qualification criteria for items 3 and 4 above shall be defined by the council of each department, institute, college (degree program council) which awards degrees.

十四、 逕行修讀博士學位之研究生，未通過博士學位候選人資格考核，

經系（所）務會議審查通過，經校長核定，得轉入(回)原碩士班就讀。

XIV. A research student granted direct admission to the Ph.D. program who failed to pass the Ph.D. candidate qualifying exam may transfer (back) to their original Master's program subject to the approval of the department (institute) and the University President.

前項研究生通過博士學位候選人資格考核後，未通過博士學位考試，經博士學位考試委員會決定合於碩士學位標準者，得授予碩士學位。

If the above research student passed the Ph.D. candidate qualifying exam but failed the Ph.D. degree examination, a Master's degree may be conferred if the Ph.D. Degree Examination Committee finds that they met the requirements for a Master's degree.

十五、 已授予之學位，如發現論文、作品、成就證明、書面報告、技術報告或專業實務報告有造假、變造、抄襲、由他人代寫或其他舞弊情事，經調查屬實者，應予撤銷，並公告註銷其已發之學位證書；其有違反其他法令者，並應依相關法令處理。

XV. If the thesis, creative work, achievement certificate, written report, technical or professional practice report is found to be a result of counterfeiting, alteration, plagiarism or ghostwriting or other fraudulent practice, then the degree shall be revoked and the degree certificate canceled by public announcement; violations of any other laws shall be dealt with accordingly.

依前項撤銷學位，並公告註銷其已發之學位證書後，應通知當事人繳還該學位證書，並將撤銷與註銷事項，通知其他大專校院及相關機關(構)。

Once a degree is revoked and the previously issued degree certificate canceled through a public announcement, the offender shall be notified to return the said degree certificate in accordance with the “*Enforcement Rules of Degree Conferral Law*”. The revocation and cancellation will also be reported to other universities, colleges and related authorities (institutions).

十六、 本細則經教務會議通過，陳請校長核定後實施，並報請教育部備查，修正時亦同。

XVI. The Bylaws were approved by the Academic Affairs Council, sanctioned by the University President prior to implementation, and forwarded to the Ministry of Education for reference. Modifications shall follow the same procedure.